



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/35/309

S/14033

30 junio 1980

ESPAÑOL

ORIGINAL: FRANCES

**ASAMBLEA GENERAL**

Trigésimo quinto período de sesiones

Tema 22 de la lista preliminar\*

LA SITUACION EN KAMPUCHEA

**CONSEJO DE SEGURIDAD**

Trigésimo quinto año

Carta de fecha 27 de junio de 1980 dirigida al Secretario General por  
el Representante Permanente de Viet Nam ante las Naciones Unidas

En atención a una petición del Excelentísimo Señor Hun Sen, Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular de Kampuchea, tengo el honor de transmitirle adjunto, para su información, un mensaje de fecha 15 de junio de 1980 dirigido por el Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular de Kampuchea al Sr. Poul Hartling, Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, y de solicitarle que tenga a bien hacer distribuir esta carta, conjuntamente con el mensaje, como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema 22 de la lista preliminar, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) HA VAN LAU  
Representante Permanente de la  
República Socialista de Viet Nam  
ante las Naciones Unidas

\* A/35/50

ANEXO

**MENSAJE DE FECHA 15 DE JUNIO DE 1980 DIRIGIDO AL SR. FOUL HARTLING, ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS (ACNUR, GINEBRA), POR EL SR. HUN SEN, MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPUBLICA POPULAR DE DE KAMPUCHEA**

Lamentamos enterarnos de que el delegado de la Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados en Bangkok está por llegar a un acuerdo con las autoridades tailandesas para proceder a una supuesta "repatriación voluntaria" de refugiados kampucheanos en Tailandia a través de la frontera entre Tailandia y Kampuchea.

Tal como ya lo denunciarnos en la declaración formulada el 13 de junio de 1980 por el Ministro de Relaciones Exteriores de la República Popular de Kampuchea, esa supuesta "repatriación voluntaria" no es más que una tentativa de introducir en territorio kampucheano bandas armadas de la camarilla Pol Pot - Ieng Sary y Sereika, reequipadas y adiestradas en Tailandia por los expansionistas de Pekín en colusión con los imperialistas americanos.

Camuflada bajo el nombre de "humanitaria", esa tentativa constituye un acto hostil de extrema gravedad contra la República Popular de Kampuchea y una evidente violación de su soberanía por parte de las autoridades tailandesas, que en varias oportunidades han rechazado las propuestas de negociación pacífica formuladas por la República Popular de Kampuchea.

La intervención de la Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados en esa tentativa no hará más que empañar el nombre de la institución que Ud. dirige y las buenas relaciones entre el Consejo Popular Revolucionario de Kampuchea y la Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados.

En consecuencia, le ruego que tenga a bien impartir de inmediato a su delegado en Bangkok las instrucciones necesarias a fin de que la Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados deje de participar en una empresa de esa índole.

-----